Elektrické kávovary • NÁVOD K OBSLUZE CZ 3-7

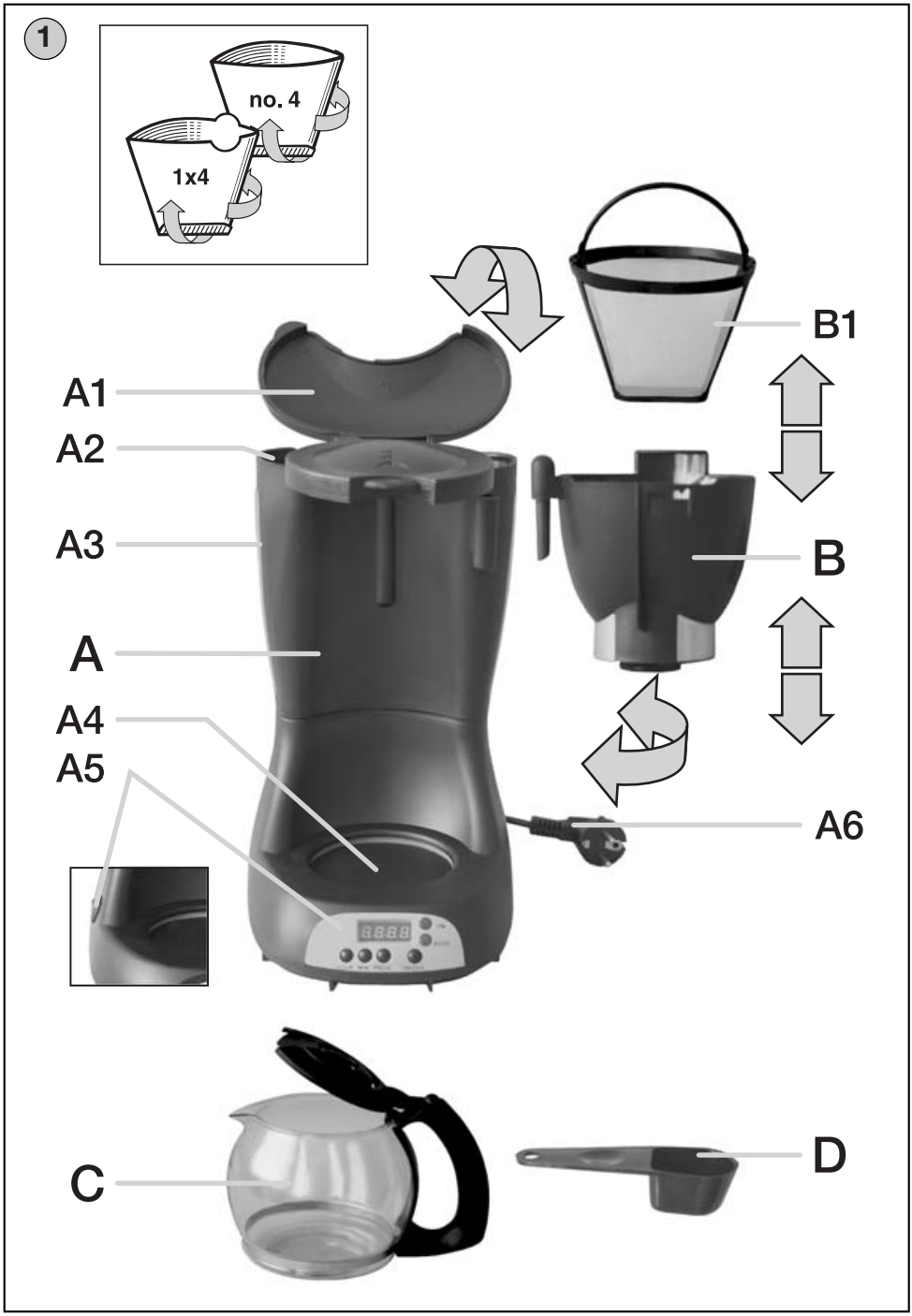
Elektrické kávovary • NÁVOD NA OBSLUHU SK 8-12

Электрические кофеварки • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU 13-11

22 PAP

CE

ETA


1
no. 4
1x4
B1
A1
A2
A3
B
A
A4
A5
A6
C
D

eta 7174, **eta** 7176

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce.
– Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
– Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!
– Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely!
– Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!
– Kávovar nesmí být použit k ohřevu jiných kapalin než je voda!
– Kávovar nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin (ani částečně)!
– Kávovar používejte v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamen, el./plynového sporáku**) a vlhkých povrchů (např. **dřezu, umyvadla**).
– Přihřívací plotnu nikdy nezakrývejte a neumísťujte na ni hořlavé předměty, je určena pouze k přihřívání kávy obsažené ve skleněné konvici.
– Nenechávejte prázdnou skleněnou konvici na přihřívací plotně, když je kávovar zapnutý. Horkou skleněnou konvici nepokládejte na mokrý nebo studený povrch.
– Skleněnou konvici nepoužívejte na ohřívání jiných nápojů nad jinými zdroji tepla.
– Skleněnou konvici nepoužívejte pokud je prasklá nebo má uvolněné či poškozené držadlo.
– Před uvedením do činnosti musí být v kávovaru voda (**max. 1,4 l**).
– Neotvírejte zásobník na kávu v průběhu přípravy kávy.
– Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Jakékoliv jiné příslušenství by mohlo způsobit úraz el. proudem, poranění nebo požár.
– Při manipulaci postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. párou, horkou kávou).
– Pokud dojde k výpadku el. proudu, je nutné nastavit u kávovaru (typ **ETA 7174**) reálný čas, případně opět naprogramovat funkci časovače.
– Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
– Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
– Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **popálení, opaření, rozbití skleněné konvice, požár**).

CZ

II. POPIS VÝROBKU (obr. 1)

A - kávovar

A1 - víko nádrže na vodu
A2 - nádrž na vodu
A3 - vodoznak
A4 - přihřívací plotna
A5 - spínač / vypínač (platí pro typ **ETA 7176**)
- ovládací panel (platí pro typ **ETA 7174**)
A6 - napájecí přívod

B - vyjímatelný držák filtru s automatický uzavíracím ventilem DRIP-STOP

B1 - filtr

C - skleněná konvice s víkem

D - odměrka na kávu

III. FUNKCE OVLÁDACÍCH PRVKU (platí pro typ **ETA 7174**)

HOUR – tlačítko nastavení hodin
MIN – tlačítko nastavení minut
PROG – tlačítko nastavení automatické přípravy kávy (časovače)
ON/OFF – tlačítko start / stop
AUTO – kontrolní světlo automatické přípravy kávy (časovače)
ON – kontrolní světlo přípravy kávy

Digitální hodiny pracují s indikátorem časového režimu v rozmezí 24 hod. Při každém připojení kávovaru k el. síti se na displeji zobrazí blikající časový údaj 0:00.

Nastavení hodin
Postupným stlačováním nebo přidržením tlačítka „**HOUR**“ nastavte aktuální čas v hodinách.

Nastavení minut
Postupným stlačováním nebo přidržením tlačítka „**MIN**“ nastavte aktuální čas v minutách.

Nastavení časovače
Stiskněte tlačítko „**PROG**“, začne blikat kontrolní světlo „**AUTO**“. Tlačítky „**HOUR**“ a „**MIN**“ nastavte Vámi zvolený budoucí čas přípravy kávy. Následně stiskněte tlačítko „**ON/OFF**“ (rozsvítí se kontrolní světlo **AUTO**). Funkce časovače je naprogramovaná.

Zapnutí kávovaru
Stiskněte 2-krát tlačítko **„ON/OFF“**, kávovar se uvede do činnosti (svítí kontrolní světlo **ON**).

Vypnutí kávovaru
Stiskněte tlačítko **„ON/OFF“** kávovar se vypnete (zhasne kontrolní světlo **ON**).

IV. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhézní fólie, samolepky nebo papír. Kávovar umístěte na rovnou plochu a vidlici napájecího přívodu **A6** zasuňte do el. zásuvky . Nastavte aktuální čas (platí pro typ **ETA 7174**). Před prvním použitím je nutné provést propláchnutí vodního systému. Nádrž naplňte vodou po stupeň 12, zapněte kávovar (bez vložených filtrů s kávou). Po ukončení cyklu vodu z konvice vylijte a tento postup opakujte ještě cca 2 krát.

Filtr
Kávovar je vybaven trvalým filtrem **B1**, do kterého se přímo sype mletá káva. Chcete-li však používat papírové filtry, doporučujeme papírové filtry **velikosti č. 4** nebo **1x4**, které jsou běžně k dostání ve všech prodejnách domácích spotřebičů. **Nezapomeňte, ale u papírového filtru** před vložením do držáku **B přehnout jeho okraje, abyste zabránily natržení a vrásnění.** Použitý papírový filtr spolu s kávou zlikvidujte s běžným domácím odpadem

Příprava kávy
Odklopte víko **A1**. Nádrž **A2** naplňte čerstvou studenou pitnou vodou v takovém množství, které odpovídá Vaší požadované spotřebě. Na stupnici vodoznaku **A3** symbol (-) platí pro velké šálky (120 ml), symbol (•) platí pro malé šálky (80 ml). Mírným tahem odklopte držák **B**. Do filtru **B1** nasypte pomocí odměrky **D** zvolené množství mleté kávy a následně držák zaklapnutím uzavřete.
- pro velké šálky: použijte jednu zarovnanou odměrku mleté kávy (cca 5 g) na jeden šálek
- pro malé šálky: použijte 3/4 odměrky mleté kávy (cca 3,3 g) na jeden šálek.
Konvici **C** vložte na přihřívací plotnu **A4**, dbejte na to, aby víko nádoby bylo uzavřené. Kávovar uvedete do činnosti u typu (**ETA 7176**) přepnutím spínače **A5** do polohy „**I**“, u typu (**ETA 7174**) dvojím stisknutím tlačítka **„ON/OFF“** na ovládacím panelu **A5**. Režim přípravy a přihřívání kávy je signalizován svitem kontrolního světla. Po ukončení přípravy kávy se kávovar automaticky přepne do přihřívacího režimu a bude udržovat kávu v horkém stavu. V případě, že chcete kávovar vypnout je nutné u typu (**ETA 7176**) přepnout spínač do polohy „**0**“ a u typu (**ETA 7174**) stisknou tlačítko **„ON/OFF“** zhasne kontrolní světlo.

Přerušení přípravy kávy
V průběhu přípravy kávy je možno kdykoliv na chvíli (**max. 30 sekund**) vyjmout skleněnou konvici **C** z kávovaru a nalít si šálek kávy. Ventil (**Drip-Stop**) zajišťuje, že po vyjmutí konvice neodkapává připravovaná káva na přihřívací plotnu. Pro jeho správnou funkci je nutné mít na konvici uzavřené víko.

Pozor: Po ukončení přípravy může mít káva v konvici rozdílnější kvalitu a chuť, než káva z prvních šálků, připravená do přerušení cyklu.

Doporučení
- Hotovou kávu nedoporučujeme přihřívat déle jak 1 hodinu.
- Pokud chcete ihned připravit další konvici kávy, nechte kávovar cca 10 minut vychladnout. Použitou kávu z filtru vyklepněte, filtr opláchněte a vložte zpět. Skleněnou konvici vypláchněte a vložte zpět na přihřívací plotnu. Následně zopakujte postup přípravy.
- Pokud si přejete znovu ohřát již uvařenou kávu, můžete vložit konvici do mikrovlnné trouby.

Použití funkce automatické přípravy kávy - časovače (platí pro typ ETA 7174)
Tato funkce umožňuje nastavit si předem Vámi zvolený čas přípravy kávy. Již výše popsaným způsobem nalijte vodu do nádrže, vložte filtr s kávou do držáku a nastavte časovač. Na ovládacím panelu musí svítit kontrolní světlo „**AUTO**“, aby došlo v nastaveném času k zahájení přípravy kávy.

CZ

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě a čištění provádějte až po vychladnutí kávovaru! Držák **B** a filtr **B1** a mírným tahem vyjměte z kávovaru. Držák, filtr a skleněnou konvicí můžete mýt v myčce nádobí. Držák filtru opačným způsobem vložte zpět do kávovaru (**dbejte na jeho správné založení**). Ostatní části kávovaru (plášť, přihřívací plotnu) ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!**

Odstraňování vápenatých usazenin

V případě, že dojde k zřetelnému prodloužení doby přípravy kávy je nutné provést vyčistění vodního systému od vápenatých a minerálních usazenin jenž jsou obsaženy v pitné vodě. Zmíněné usazeniny lze odstranit pomocí roztoku vody s přípravky určenými k těmto účelům (např. **ETA UNI aktiv** nebo **dekalcifikační tablety**). Po ukončení čištění nezapomeňte min. 3 krát provést propláchnutí vodního systému kávovaru pomocí čisté pitné vody z důvodu odstranění případných zbytků použitého čisticího prostředku. V případě velmi silného znečištění můžete celý postup opakovat. **Čištění provádějte pravidelně**, cca 2 – 3 krát ročně při tvrdosti vody do 18 °DH (22,5 °Clarke) a 4 – 5 krát ročně při tvrdosti vody nad 18 °DH (22,5 °Clarke). Informace o tvrdosti vody získáte u správce vodovodní sítě, případně na hygienické stanici.

VI. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu. Případné další informace o spotřebiči a aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Maximální objem vody (l)	1,4
Maximální objem kávy (g)	60
Doba ohřevu při max. náplni vody a kávy (min.) cca	8
Hmotnost (kg)	1,4

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění a zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy.
Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:
– NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 73/23/EEC v platném znění).
– NV č. 18/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 89/336/EEC v platném znění).
Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody.
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BY DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.
VAROVANÍ: Aby sa znížilo riziko zásahu el. proudem, neodnímajte tento kryt. Uvnitř se nenacházejí žádné použitelné součástky. Všetky opravy by měl provést pouze personál autorizovaného servisu.
HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze na použití v domácnosti.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

eta 7174, **eta** 7176

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

— Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
— Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
— Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!
— Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a podobné účely!
— Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru!
— Kávovar nesmie byť použitý na ohrievanie iných tekutín ako vody!
— Kávovar nikdy neponárajte do vody a iných tekutín (ani čiastočne)!
— Spotrebič používajte v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, el./plynového sporáka**) alebo vlhkých povrchoch (napr. **výlevky, umývadlá**).
— Ohrievaciu platňu nikdy nezakrývajte a neumiestňujte na ňu horľavé predmety, je určená iba k prihrievaní kávy v sklenej kanvici.
— Nenechávajte prázdnu sklenú kanvicu na ohrievacej platni, pokiaľ je kávovar zapnutý. Horúcu sklenú kanvicu nepokladajte na mokrý alebo studený povrch.
— Sklenú kanvicu nepoužívajte na ohrievanie nápojov nad inými zdrojmi tepla.
— Sklenú kanvicu nepoužívajte pokiaľ je prasknutá alebo má uvoľnené či poškodené držadlo.
— Pred uvedením do činnosti musí byť v kávovare voda (**maximálne 1,4 l**).
— Neotvárajte zásobník na kávu počas prípravy kávy.
— Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Akékoľvek iné príslušenstvo by mohlo spôsobiť úraz el. prúdom, poranenie alebo požiar.
— Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa neoparili parou alebo horúcou kávou.
— Pokiaľ dôjde k výpadku el. prúdu, treba nastaviť u kávovaru (platí iba pre typ **ETA 7174**) reálny čas, prípadne naprogramovať funkciu časovača.
— Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
— Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie sieťové prívody.
— Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
— Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napríklad **popáleniny, opareniny, rozbitie sklenej kanvice, požiar**).

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — kávovar

A1 — veko zásobníka na vodu
A2 — zásobník na vodu
A3 — vodoznak
A4 — ohrievacia platňa
A5 — spínač / vypínač (**ETA 7176**)
— ovládací panel (**ETA 7174**)
A6 — napájací prívod

B — vyjímateľný držiak filtra s automatickým uzatváracím ventilom DRIP STOP

B1 — filter

C — sklená kanvica s vekom

D — odmerka na kávu

III. FUNKCIE OVLÁDACÍCH PRVKOV (platí iba pre typ ETA 7174)

HOUR — tlačidlo na nastavenie hodín
MIN — tlačidlo na nastavenie minút
PROG — tlačidlo nastavenia automatickej prípravy kávy
ON/OFF — tlačidlo prípravy kávy
AUTO — kontrolné svetlo automatickej prípravy kávy (časovača)
ON — kontrolné svetlo prípravy kávy

Digitálne hodiny pracujú s indikátorom časového režimu v rozpätí 24 hod. Pri každom pripojení kávovaru do el. siete sa na displeji zobrazí blikajúcí časový údaj 0:00.

Nastavenie hodín

Postupným stláčaním alebo podržaním tlačidla „**HOUR**“ nastavte aktuálny čas — hodín.

Nastavenie minút

Postupným stláčaním alebo podržaním tlačidla „**MIN**“ nastavte aktuálny čas v minutách.

Nastavenie časovača

Stlačte tlačidlo „**PROG**“, začne blikať kontrolné svetlo „**AUTO**“. Tlačidlami „**HOUR**“ a „**MIN**“ nastavte Vami zvolený budúcí čas prípravy kávy. Následne stlačte tlačidlo **ON/OFF** (svieti kontrolné svetlo **AUTO**). Funkcia časovača je naprogramovaná.

Zapnutie kávovaru

Dvojitým stlačením tlačidla **„ON/OFF“**, kávovar sa uvedie do činnosti (svietí kontrolné svetlo **ON**).

Vypnutie kávovaru

Stlačte tlačidlo **„ON/OFF“** kávovar sa vypne (zhasne kontrolné svetlo **ON**).

IV. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte kávovar s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím umyte sklenú kanvicu, držiak a filter v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne vypláchnite čistou pitnou vodou a utrite do sucha, prípadne nechajte oschnúť. Ďalej je treba prepláchnuť vodný systém a to nasledovne. Zostavený kávovar umiestnite na vhodný rovný povrch (viď ods. I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA) a zasuňte vidlicu

napájacieho prívodu **A6** do elektrickej zásuvky. Nastavte aktuálny čas (platí iba pre typ **ETA 7174**). Zásobník **A2** naplňte čistou pitnou vodou po max. úroveň, kávovar zapnite (bez vloženého filtra s kávou) a nechajte prejsť cyklus. Následne vodu z kanvice vylejte a postup niekoľkokrát zopakujte (aspoň dvakrát).

Filter
Kávovar je vybavený permanentným filtrom **B1**, do ktorého sa priamo sype mletá káva. Pokiaľ však chcete používať papierové filtre, môžete namiesto permanentného filtra použiť papierové filtre **veľkosti č. 4** alebo **1x4**, ktoré možno bežne kúpiť vo všetkých predajniach domácich spotrebičov. **Nezabudnite u papierového filtra** pred vložením do držiaka **B prehnúť jeho zalepené hrany, aby sa neroztrhli, alebo nepoohýbali.** Použitý papierový filter spoločne s kávou vyklopte do domáceho odpadu.

Príprava kávy
Odklopte veko **A1**, zásobník **A2** naplňte čerstvou studenou pitnou vodou v takom množstve, ktoré potrebujete. Na stupnici vodoznaku **A3** symbol (-) označuje počet veľkých šálok kávy (120 ml), symbol (•) označuje počet malých šálok kávy (80 ml). Miernym ťahom odklopte držiak **B**. Do filtra **B1** nasypte pomocou odmerky **D** zvolené množstvo mletej kávy a následne držiak zaklapnutím uzatvorte.
— ***Veľká šálka:*** na každú pripravovanú šálku nasypte jednu odmerku kávy (asi 5 g).
— ***Malá šálka:*** na každú pripravovanú šálku nasypte 3/4 odmerky mletej kávy (asi 3,3 g).
Kanvicu **C** vložte na ohrievaciu platňu **A4**, dbajte na to, aby veko kanvice bolo uzavreté. Kávovar zapnite stisnutím tlačidla **A5** do polohy „**I**“ (platí iba pre typ **ETA 7176**) alebo dvojitým stlačením tlačidla **„ON/OFF“** na ovládacom paneli **A5** (platí iba pre typ **ETA 7174**). Režim prípravy a prihrievania kávy je signalizovaný svitom kontrolného svetla. Po skončení prípravy kávy sa kávovar automaticky prepne do prihrievacieho režimu a bude udržiavať kávu teplú. V prípade, že chcete kávovar vypnúť, stisnite tlačidlo **A5** do polohy „**0**“ alebo stisnite tlačidlo **„ON/OFF“** na ovládacím paneli **A5**. Kontrolné svetlo prevádzky zhasne.

Prerušenie prípravy kávy
Počas prípravy kávy možno kedykoľvek na chvíľu (**maximálne 30 sekúnd**) vybrať sklenú kanvicu **C** z kávovaru a naliať si šálku kávy. Ventil (**DRIP STOP**) zaisťuje, že po vyňatí kanvice neodkvapkáva pripravovaná káva na ohrievaciu platňu. Aby sa zaistila jeho správna funkcia, musí mať kanvica uzatvorené veko.

Upozornenie: Po skončení prípravy môže mať káva v kanvici odlišnú kvalitu a chuť, ako káva z prvých šálok, pripravená pred prerušením cyklu.

Odporúčanie
— Hotovú kávu neodporúčame prihrievať dlhšie ako 1 hodinu.
— Pokiaľ chcete ihneď pripraviť ďalšiu kanvicu kávy, nechajte kávovar asi 10 minút vychladnúť. Použitú kávu z filtra vyklopte, filter opláchnite a vložte späť. Sklenú kanvicu vypláchnite a vložte späť na ohrievaciu platňu. Zopakujte postup prípravy.
— Ak chcete kávu zohriať, kanvicu s kávou môžete postaviť do mikrovlnnej rúry.

Použitie funkcie automatickej prípravy kávy — časovača (platí iba pre typ ETA 7174)

Táto funkcia umožňuje nastaviť si vopred zvolený čas prípravy kávy. Už opísaným spôsobom nalejte vodu do nádržky, vložte filter s kávou do držiaka a nastavte časovač. Na ovládacom paneli musí svietiť kontrolné svetlo „**AUTO**“, aby sa vo zvolenom čase začala príprava kávy.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Kávovar a kanvicu čistite vždy až po ich vychladnutí! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Povrch kávovaru a ohrievaciu platňu ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou. Sklenú kanvicu, držiak a filter umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu, vypláchnite čistou vodou a osušte alebo ich umyte v umývačke riadu.

Odstraňovanie vápenatých usadenín

V prípade, že sa zreteľne predĺži doba prípravy kávy, treba vyčistiť vodný systém od vápenatých a minerálnych usadenín, ktoré obsahuje pitné voda. Tieto usadeniny možno odstrániť pomocou roztoku vody s prípravkami určenými na tento účel (napríklad **ETA UNI aktiv** alebo **dekalcifikačné tablety**). Po skončení čistenia nezabudnite aspoň trikrát prepláchnuť vodný systém kávovaru čistou pitnou vodou, aby ste odstránili prípadné zvyšky použitého čistiaceho prostriedku. Ak bol kávovar príliš znečistený, môžete postup zopakovať. **Spotrebič čistite pravidelne**, dva- až trikrát za rok pri tvrdosti vody do 18 °DH (22,5 °Clarke) a štyri— až päťkrát do roka pri tvrdosti vody nad 18 °DH (22,5 °Clarke). Informácie o tvrdosti vody získate od správcu vodovodnej siete alebo na hygienickej stanici.

VI. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.
Ak má byť prístroj definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať prívodný kábel. Prístroj tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu! Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získáte na informačnom čísle 02/52 49 14 19 alebo na internetovej adrese www.eta.sk

SK

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Max. objem nádrže na vodu a kanvice (l)	1,4
Max. objem kávy (g)	60
Doba ohrevu pri max. náplni vody a kávy asi (min.)	8
Hmotnosť (kg) asi	1,4

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení a č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády:

— NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 73/23/EEC v platnom znení).

— NV č. 245/2004 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 89/336/EEC v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID — Neponárať do žiadnej tekutiny.
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BY DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.
VAROVANIE: Aby sa znížilo riziko zásahu el. prúdom, neodnímajte tento kryt. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne použiteľné súčiastky. Všetky opravy by mal vykonávať iba personál autorizovaného servisu.
HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečenstvo udusenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.
VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3

eta 7174, eta 7176

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

– Перед первым применением следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящего руководства и руководство сохранить.
– Убедитесь в том, что данные на типовом щитке прибора соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
– Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден кабель питания или вилка, а также в случае его неисправной работы или падения на пол и повреждения. В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и исправности работы.
– Штепсельную вилку кабеля питания не вставляйте в штепсельное гнездо эл. сети и не вынимайте ее из эл. розетки мокрыми руками или выдергиванием кабеля питания!
– Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд!
– Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!
– Используйте кофеварку только для обогрева воды!
– Ни в коем случае не погружайте кофеварку в воду и другие жидкости (даже частично)!
– Кофеваркой разрешено пользоваться лишь в местах, где она не может опрокинуться и на достаточном расстоянии от источников тепла (напр. **печки, эл./газовой плиты**) и влажных поверхностей (напр., **умывальника, раковины**).
– Подогревательную плиту никогда не закрывайте и не устанавливайте на легковозгораемые предметы, она предназначена только к подогреву кофе содержимого в стеклянном кофейнике.
– Не оставляйте пустой стеклянный кофейник на подогревающей плите включенной кофеварки. Горячий стеклянный кофейник не ставьте на мокрую или холодную поверхность.
– Стеклянный кофейник не используйте для обогрева других напитков над другими источниками тепла.
– При лопнувшем стеклянном кофейнике или ослабленной, или поврежденной его рукоятке, кофейником не пользуйтесь.
– Перед включением налейте в кофейник воду (**макс. 1,4 л**).
– Во время приготовления кофе отсек для кофе не открывайте.
– Изделие используйте только с принадлежностями предназначенными и поставляемыми для этого типа. Использование любых других принадлежностей может привести к получению травмы от удара эл. током, ранению или пожару.
– При манипуляции с кофеваркой соблюдайте осторожность во избежание ожога (например, **паром, или горячим кофе**).
– При отключении электрического тока, необходимо установить у кофеварки (тип **ETA 7174**) текущее время, в случае необходимости снова напрограммировать функцию таймера.

– Кабель питания должен быть неповрежденым острыми или горячими предметами, открытым пламенем и нельзя его погружать в воду.
– Используйте только соответствующие и неповрежденные удлинительные кабели.
– В случае повреждения кабеля питания прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Так предотвратите возникновение опасной ситуации.
– Изделие предназначено только для пользования, соответствующего этой инструкции. Никогда прибором не пользуйтесь для других целей!
– Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр. **ожоги, пожар и т.д.**).

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис. 1)

A – кофеварка

A1 – крышка ёмкости для воды
A2 – ёмкость для воды
A3 – указатель уровня воды
A4 – подогревательная плита
A5 – включатель / выключатель (для типа **ETA 7176**)
– панель управления (для типа **ETA 7174**)
A6 – кабель питания

B – съемный держатель фильтра с автоматически каплезащитным затвором DRIP-STOP

B1 – фильтр

C – стеклянный кофейник с крышкой

D – мерка для кофе

III. ФУНКЦИИ УПРАВЛЯЮЩИХ ЭЛЕМЕНТОВ (для типа **ETA 7174**)

HOUR – кнопка установления часов
MIN – кнопка установления минут
PROG – кнопка установления автоматического приготовления кофе (таймера)
ON/OFF – кнопка старт / стоп
AUTO – контрольная лампа автоматического приготовления кофе (таймера)
ON – контрольная лампа приготовления кофе

Электронные часы работают с индикатором режима времени в пределе 24 часов. При каждом подключении кофеварки к эл. сети на дисплее изобразится мигающий указатель времени 0:00.

Установление часов

Повторным нажатием или придержанием кнопки ”**HOUR**” установите часы текущего времени.

Установление минут

Повторным нажатием или придержанием кнопки ”**MIN**” установите минуты текущего времени

Установление таймера для автоматического приготовления

Нажмите кнопку ”**PROG**”, начинает мигать контрольная лампа ”**AUTO**”. Кнопками ”**HOUR**” и ”**MIN**” установите необходимое будущее время приготовления кофе. После этого нажмите кнопку ”**ON/OFF**” (включится контрольная лампа **AUTO**). Функция таймера напрограммированна.

Включение кофеварки
Нажмите два раза кнопку ”**ON/OFF**”, кофеварка включится (загорится контрольная лампа **ON**).

Выключение кофеварки
Нажмите кнопку ”**ON/OFF**”, кофеварка выключится (погаснет контрольная лампа **ON**).

VI. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте кофеварку с принадлежностями. С прибора удалите все случайные адгезионные пленки, наклейки или бумаги. Кофеварку следует поставить на ровную поверхность и вилку кабеля питания **A6** вставить в розетку эл. тока. Установите текущее время (относится к типу **ETA 7174**). Перед первым применением кофеварки следует промыть ее водяную систему. Ёмкость для воды наполните водой до отметки 12, включите кофеварку (без вложенного фильтра с молотым кофе). После окончания цикла следует воду из кувшина вылить и процедуру повторить еще дважды.

Фильтр
Кофеварка оснащена постоянным фильтром **B1**, в который прямо сыпется молотый кофе. Если хотите использовать бумажные фильтры, рекомендуе бумажные фильтры **размер № 4** или **1x4**, которые можно купить в магазинах с электротоварами. **Только не забудьте, у бумажного фильтра** для предотвращения его надрыва или сморщивания, перед его установлением в держатель **B, загнуть края**. Использованный бумажный фильтр вместе с кофе ликвидируйте как обычные домашние отходы.

Приготовление кофе
Откиньте крышку **A1**. Ёмкость **A2** наполните холодной питьевой водой в таком количестве, которое соответствует Вашему обычному расходу. На шкале указателя уровня виды **A3** символ (–) соответствует для больших чашек (120 мл), символ (•) соответствует для маленькой чашки (80 мл). Слегка откиньте держатель **B**.
В фильтр **B1** помощью мерки **D** насыпьте необходимое количество кофе и после этого держатель захлопните.
– *для большой чашки:* используйте одну ровную мерку молотого кофе (приблизительно 5 гр) для одной чашки
– *для маленькой чашки:* используйте 3/4 мерки молотого кофе (приблизительно 3,3 гр) для одной чашки.
Стеклянный кофейник **C** поставьте на подогревательную плиту **A4**, следите за тем, чтобы крышка посуды была закрыта. Кофеварку включите (тип **ETA 7176**) переключением включателя **A5** в положение ”**I**”, или (тип **ETA 7174**) двойным нажатием кнопки ”**ON/OFF**” на панели управления **A5**. Режим приготовления и подогрева кофе сигнализирует свет контрольной лампы. После окончания приготовления кофе кофеварка автоматически переключится в режим подогрева, который будет поддерживать кофе в горячем состоянии. В случае, если хотите кофеварку выключить, необходимо (у типа **ETA 7176**) переключить включатель в положение ”**0**” или (у типа **ETA 7174**) нажать кнопку ”**ON/OFF**”. Контрольная лампа работы прибора погаснет.

RU

Приостановка приготовления кофе

Во время приготовления кофе возможно (**не более, чем на 30 секунд**) вынуть стеклянный кофейник **C** из кофеварки и налить из него чашку кофе. Клапан „**Drip-Stop**“ препятствует в это время вытеканию кофе на плиту подогрева. Для обеспечения правильной функции клапана необходимо, чтобы кофейник был накрыт крышкой.

Предупреждение: После окончания приготовления кофе в кофейнике может иметь другие вкусовые качества, чем первые чашки кофе приготовленные до приостановки цикла.

Рекамендации

– Готовое кофе не рекомендуем подогревать не более 1 часа.
– Если хотите сразу приготовить следующий кофейник кофе, оставьте кофеварку приблизительно на 10 минут остыть. Использованный кофе из фильтра вытряхните, фильтр ополосните и положите обратно. Стеклянный кофейник сполосните и поставьте обратно на подогревательную плиту. После этого повторите процесс приготовления.
– Если хотите снова подогреть уже приготовленный кофе, можете поставить кофейник в микроволновую печку.

Использование функции автоматического приготовления кофе - таймера, (относится к типу ETA 7174)

Используя эту функцию можно заранее установить необходимое время начала проготовления кофе. Выше указанным способом наполните ёмкость водой, вложьте фильтр с кофе в держатель и установите таймер. Чтобы в установленное время произошло включение приготовления кофе, на панели управления должна светить контрольная лампа ”**AUTO**”.

V. УХОД

Перед началом ухода следует электроприбор отключить отсоединением вилки кабеля питания от розетки электрической сети! Очистку проводите только после охлаждения кофеварки и кофейника! Держатель **B** и фильтр **B1** осторожно вытащите из кофеварки. Держатель, фильтр и стеклянный кофейник можете мыть в посудомоечной машине. Держатель фильтра обратно поставьте в кофеварку (соблюдайте его правильное заложение). Остальные части кофеварки (поверхность, подогревательную плиту) протирайте мягкой влажной салфеткой. **Для очистки не применяйте абразивные или агрессивные моющие средства!**

Удаление осадков известняка

Если время приготовления кофе очевидно увеличивается, то необходимо вычистить водяную систему от осадков минералов содержащихся в питьевой воде. Осадки можно устранить с помощью раствора из предназначенных для этой цели средств (например, таблеток против известняка). После очистки необходимо минимально три раза промыть водяную систему чистой питьевой водой для удаления остатков используемого средства. При сильном загрязнении можно весь процесс повторить. Очистку следует проводить регулярно, примерно 2–3 раза в год при жесткости воды до 22,5 градусов по Кларку и 4–5 раз в год при жесткости воды более чем 22,5

градусов по Кларку. Сведения о жесткости воды можно получить у заведующего водопроводной сетью или в гигиеническо–эпидемиологической станции.

VI. ЭКОЛОГИЯ

На всех частях поставляемого набора, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа из переработки. После истечения срока эксплуатации прибора следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль–сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуем после отключения изделия из электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательства в внутренние части изделия, может проводить только специализированная ремонтная мастерская! Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права на гарантийный ремонт!

VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (V)	Указано на типивом щитке изделия
Потребляемая мощность (W)	Указана на типивом щитке изделия
Макс. объем воды (л)	1,4
Макс. объем кофе (гр)	60
Время обогрева при макс.наполнении воды и кофе (мин)	8
Вес (кг)	1,4

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы 89/336/EEC и с точки зрения электрической безопасности Директиве 73/23/EEC.
Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия несущественные изменения, не влияющие на его работу.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не погружать в воду.
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BY DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для понижения опасности удара эл. током, запрещено снимать эту крышку. Внутри не находятся никакие используемые детали. Весь ремонт должен проводить специализированная ремонтная мастерская.
HOUSEHOLD USE ONLY – Исключительно для бытовых нужд.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленновому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech Republic

V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 - ETA a.s., Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:
Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: novak@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1, 370 01, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - ELEKTRO-UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - S+M elektroservis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Opava**, Husova 16, 746 01, tel.: 553 711 379
- sběrna oprav - **Bruntál** - **Elektrocentrum Chlachula**, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz
Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektronik@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M elektroservis, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, e-mail: libor.sobotka@volny.cz
Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
Plzeň (Roudná) - MVS sdružení, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz
Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983, 152 00, tel.: 251 812 488,
e-mail: info@elektroservismik.cz
Tábor - ELEKTROSERVIS, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.**, servis, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko**.

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:
Banská Bystrica — ELSPO - Eva Šlanková, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X–TECH, Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
– zberňa opráv – **Prešov** – **Elkur**, Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@stonline.sk
– zberňa opráv – **Košice** – **VILLA MARKET**, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Attila FEJEŠ, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: eta.ato@pobox.sk
– zberňa opráv **– Bratislava — Attila FEJEŠ,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,
e-mail: servis@mytna.eta.sk
Trenčín — ESON SERVIS, Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@host.sk
Vavrečka — ZMJ - elektroservis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@host.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.
Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obracejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně ***vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list****. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a* ***SVOJI PŘESNOU ADRESU****. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.*

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne ***vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list****. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a* ***SVOJU PRESNÚ ADRESU****. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.*

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od *do*

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od *do*

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od *do*

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

Kupon č. 2

Kupon č. 1

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba *Záručná lehota*	24	*měsíců ode dne prodeje spotřebiteli* *mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi*

Typ
Typ 7174/7176

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie ~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

č.v. 7174/7176 90 000 • ETA 32/2006

© GATE 24/2/2006

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. ***Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.*** *Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních opraven jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.*

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. ***Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.*** *Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku”.*

Kupon č. 1	**Kupon č. 2**	**Kupon č. 3**
Typ ***ETA 7174/7176***	*Typ* ***ETA 7174/7176***	*Typ* ***ETA 7174/7176***
Série	*Série*	*Série*
Zakázka číslo	*Zakázka číslo*	*Zakázka číslo*
Datum *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*